



Michèle Causse

« Je souhaite que mes cendres soient répandues avec « Les quatre derniers lieder » de Strauss, la voix de Cecilia Bartoli, « Les nuits d'été » de Berlioz et enfin la musique de « L'enterrement de la Reine Marie ». Patty Bravo « Col Tempo » peut ajouter sa voix profane à celle des autres. »

Monvalent, samedi 18 septembre 2010

1. **Septembre**, Les Quatre derniers lieder de Richard Strauss, Jessye Norman
2. **Cari giorni (La romance d'Inès)** de Giuseppe Persiani, Cecilia Bartoli
3. **Sur Les Lagunes**, Les Nuits d'Eté d' Hector Berlioz, Anne Sophie von Otter
4. **Incassum, Lesbia, rogas**, The Queen Epicedium, Music for the Funeral of Queen Mary de Henry Purcell, Anne Sophie von Otter
5. **Man that is born of a woman**, Music for the Funeral of Queen Mary de Henry Purcell, Jeremy Summerly
6. **Marche**, Music for the Funeral of Queen Mary de Henry Purcell, Jeremy Summerly
7. **Col Tempo**, Patty Bravo

1. *Septembre*, Les Quatre derniers lieder de Richard Strauss, Jessye Norman, Concert Live, Salisbury Festival held, Salisbury Cathedral's West Green, 1991

Septembre - Hermann Hesse

*Le jardin est en deuil, La pluie tombe en froides gouttes sur les fleurs.
Approchant de sa fin, L'été frissonne en silence. Du haut acacia l'or
S'égoutte feuille à feuille. Étonné et languissant, l'été sourit Dans le rêve
mourant du jardin. Longtemps encore, aspirant au repos, Il s'attarde auprès
des roses. Il ferme lentement ses (grands) yeux las.*

2. *Cari giorni (La romance d'Inès)* de Giuseppe Persiani, Cecilia Bartoli, Maria-Bartoli, Orchestra La Scintilla, Fischer, 2007

Inès de Castro, Opéra en 3 actes écrit pour Maria Malibran en 1835 sur une commande du Théâtre San Carlo de Naples. Livret de Salvatore Cammarano.

3. *Sur Les Lagunes*, Les Nuits d'Eté d'Hector Berlioz, Anne Sophie von Otter, Philharmonique de Berlin, James Levine, Deutsche Grammophon, 1995

*Ma belle amie est morte :
Je pleurerai toujours ;
Sous la tombe elle emporte
Mon âme et mes amours.
Dans le ciel, sans m'attendre,
Elle s'en retourna ;
L'ange qui l'emmena
Ne voulut pas me prendre.
Que mon sort est amer !
Ah! sans amour, s'en aller sur la
mer!
La blanche créature
Est couchée au cercueil.
Comme dans la nature
Tout me paraît en deuil !
La colombe oubliée*

*Pleure et songe à l'absent ;
Mon âme pleure et sent
Qu'elle est dépareillée.
Que mon sort est amer !
Ah! sans amour, s'en aller sur la
mer!
Sur moi la nuit immense
S'étend comme un linceul ;
Je chante ma romance
Que le ciel entend seul.
Ah! comme elle était belle,
Et comme je l'aimais !
Je n'aimerai jamais
Une femme autant qu'elle.
Que mon sort est amer !
Ah! sans amour, s'en aller sur la
mer!*

4. *Incassum, Lesbia, rogas, The Queen Epicedium, Music for the Funeral of Queen Mary de Henry Purcell, Anne Sophie von Otter, Lamenti (Monteverdi, Vivaldi, Purcell, Bertali, Legrenzi) Musica Antiqua Köln, Reinhard Goebel, 1998*

*Incassum, Lesbia, incassum rogas,
Lyra mea, mens est immodulata ;
Terrarum orbe lachrymarum pleno,
Dolorum pleno, dolorum, rogitas tu cantilenam ?
En nymphas ! En pastores !
Caput omne reclinat junctorum instar !
Admotum fletur ;
Nec Galatea canit, nec ludit Tityrus agris ;
Non curant oves, moerore perdit.
Regina, heu! Arcadiae regina periit !
O! damnum non exprimendum !
Non suspiriis, non gemitibus imis,
Pectoris aut queruli singultu turbido.
Miseros, miseros Arcades! O, quam lugentes !
Suorum gaudium oculorum mirum abiit !
Nunquam, O nunquam reversurum !
Stella sua fixa coelum ultra lucet.*

C'est en vain, Lesbia,

*En vain, Lesbia, en vain tu implores ;
Mon esprit, ô ma lyre, ne connaît plus de doux accords.
Quand la terre entière est remplie de larmes,
ou pleine de douleur, tu implores des chants ?
Vois les nymphes ! Vois les bergers !
Leurs têtes s'inclinent comme des roseaux,
Tout à l'entour s'afflige :
Galatée ne chante plus, Tityre ne joue plus dans les champs ;
Accablés de douleur, ils n'ont plus soins de leurs troupeaux.
La reine, hélas, la reine d'Arcadie n'est plus.
O perte que rien ne saurait dire,
Ni les soupirs, ni les gémissements,
Ni les profonds sanglots d'un cœur qui se lamente.
O trop malheureux arcadiens !
Quelles plaintes font-ils entendre !
Elle s'en est allée, celle qui de leurs yeux était la merveille,
Pour ne jamais, jamais revenir !
C'est aux cieux désormais que brille son étoile.*

5. *Man that is born of a woman, Music On The Death Of Queen Mary* de Henry Purcell, Jeremy Summerly

6. *Marche, Music On The Death Of Queen Mary* de Henry Purcell, Jeremy Summerly
Abeille Musique, Label : Naxos, 2007, Interprètes : Andrew Carwood, Laurence Cummings, Michael McCarthy, Oxford Camerata, Jeremy Summerly

La reine Mary est morte le 28 décembre 1694. La musique a été créée pour les funérailles de la reine Mary le 5 mars 1695 et donnée au cours de la procession allant de Whitehall à Westminster Abbey. Elle se compose de pièces de dates diverses. Comprend : *Marche* et *canzona, Man that is born of a woman, In the midst of life, Thou know'st, Lord, the secrets of our hearts.*

7. *Col Tempo, Patty Bravo, Bye Bye Patty*, Sony-BMG, 1997

www.michele-causee.com



Le fond de ce document est une déclinaison de la couverture de *L'Encontre*, œuvre de *Romany Eveleigh*, intitulée *Second page*.